

ЭНАНТИОСЕМИЯ И ЕЁ СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Жумаева Ф.У. Email: Jumayeva634@scientifictext.ru

Жумаева Феруза Ураловна – преподаватель,
кафедра узбекского языка и методики его преподавания, факультет узбекского языка и литературы,
Джиззакский государственный педагогический институт им. А. Кадыри,
г. Джиззак, Республика Узбекистан

Аннотация: в данной статье раскрываются отличительные черты явления энантиосемии от лексических антонимов. Приведён анализ синхронической и диахронической энантиосемии. Полная и неполная энантиосемия, различающаяся по степени точности противопоставления, дана в примерах. Появление энантиосемии в оценочных семах лексемы обосновывается примерами. Освещаются стилистические особенности и развитие семов, порождающих явление энантиосемии. Явление энантиосемии, выявляющееся в стилистически характерных и стилистически нейтральных лексемах, изучено на основе примеров. Приводятся примеры видов энантиосемии, её выражения в разрезе не производных и производных слов и слов с переносным значением. Обосновано оказывающееся семантическое единство присущей полисемическим лексемам энантиосемии и приведены отличительные приметы антонимов по содержанию, омонимов по форме. Итак, в статье отражены лексические, семантические, морфологические и стилистические особенности энантиосемии.

Ключевые слова: полисемемические лексемы, лексические антонимы, энантиосемия, семема, сема, лексема, метафора, функциональность, лексикология, семасиология, омонтонимы, омонимы.

ENANTIOSEMY AND ITS STYLISTIC FEATURES

Jumayeva F.U.

Jumayeva Feruza Uralovna – Lecturer,
DEPARTMENT UZBEK LANGUAGE AND METHODOLOGUE OF ITS TEACHING,
DJIZZAKH STATE PEDAGOGICAL INSTITUTE NAMED AFTER A. KADIRI,
DJIZZAKH, REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Abstract: this article discusses the contrasting features of lexical antonyms in terms of enantiosemy aspect. Analyses about synchronic and diachronic enantiosemy are given. Examples of complete and incomplete enantiosemy which are differed according to their degrees in contrast are given. Appearing of enantiosemy in mark semis of lexeme is based with examples. The development of semas and their stylistic features leading to evolution of enantiosemy have been taken into consideration. The event of enantiosemy which appears in stylistic characterized and neutral characterized lexemes is studied which examples. The types of enantiosemy and within its root words and derivative words, idiomatic words are seen with examples being detailed. Polysemantic lexemes of enantiosemy based on semantic unity, contrasting features given in terms of homonym formation and meanings of antonyms are expressed as well. Lexical, semantical, morphological and stylistic peculiarities of the event of enantiosemy are studied.

Keywords: polysemantic lexemes, antonyms, enantiosemy, semema, sema, lexeme, metaphor, functional words, lexicology, semasiology, omononyms, one form antonyms, homonyms.

УДК: 494.3

Энантиосемия – лексико-семантическое явление, когда одна полисемемическая лексема имеет структурно противоположные семемы или семы. Энантиосемия широко изучена в науке [3, 87; 7, 34; 8, 33; 9, 20; 10, 24]. В узбекской лингвистике среди большинства полисемемических лексем можно наблюдать энантиосемию. Она выявляется в процессе речи на основе противопоставления, противоположности в рамках различных семов семемы. Энантиосемия и лексические антонимы различаются друг от друга. Энантиосемия являются единицей семасиологии, антонимы же изучаются в лексикологии.

Семы, образующие энантиосемию бывают разные: одна употребляются в наши дни, другая устарела, т.е. сузилась сфера употребления или обе семы активно используются в речи. Учёный Шмелёв, изучая значения энантиосемии, заостряет внимание на том, что первое значение иногда вытесняет второе, а иногда оба значения равнозначно существуют [4, 208]. В некоторых научных источниках энантиосемия на две части с точки зрения темпоральной характеристики: синхроническая и диахроническая [10, 12]. При первом виде энантиосемии противопоставляемые значения слов относятся к одному периоду развития языка. Диахроническая энантиосемия отличается тем, что одно значение слова активно в употреблении, другое устарело.

1. Примеры синхронической энантиосемии: Энантиосемия, возникающая при назывных семах лексемы. Например, противопоставляются семы «олинмоқ» (купить) и «сотилмоқ» (продать) полисемемиче-

ской лексемы «бўлмоқ» (быт): - Сигир қанча бўлди? (Сколько стала корова?) - Арзон бўлди. (Дёшев). (Это сема «купить») - Бўлиши қанча? (Сколько это будет?) - Олаверинг. От билан туя бўлармиди! (Берите. Не конь же с верблюдом!) (Это сема «продать»)

В значениях лексемы «қолмоқ» (оставаться) имеются антонимические семы «бор» (есть) и «йўқ» (нет), которые выражаются в подобных сочетаниях: Ёнимда юз сўм қолди. (С собой имеется сто сумов.) (иметься (бор)) Шўхликлари қолди. (Исчезли шалости). (исчезнуть (йўқ)).

2. К диахронической энантиосемии можно привести следующие примеры:

Среди историзмов некоторых лексем наблюдается возникновение энантиосемии и употребление следующего значения в речи пошире. Например, лексема “зинда” – персидского слова, при переводе на узбекский язык означает «живой». В староузбекском языке употреблялось в значении «живой, воскреснуть»: Бир аканг борки, мурдани зинда, зиндани газанда қилади (Ҳамза. Паранжи сирларидан бир лавҳа) (Есть такой брат, который воскрешает мертвеца, живого делает гадом (Ҳамза. Паранжи сирларидан бир лавҳа)). (В современном узбекском языке лексема «зинда» употребляется как проклятие, ругань в значении «умирай!» «будь проклят!». Итак, в лексеме «зинда» противопоставляются семы «тирилмоқ» (оживлять), «ўлгур» (умри).

Лексема “басир” в староузбекском языке обозначала выражения «видящий, зрячий, остроглазый, очень чуткий»: Қилурни айла риоят демакта асра адаб, Ки дўст феълунгу қавлунггадур басиру самей (АлишерНавоий. Хазойинул – маоний). Данная лексема в современном узбекском языке обозначает «слепой, незрячий»: - Пинҳон эди унга бор умр, чунки ҳаёт этмишиди басир. (У. Носир. Юрак.) (Скрытой была для него жизнь, потому что она сделала его слепым (У. Носир. Юрак)).

«Обычно появление энантиосемии объясняется как результат развития разных, доходящих до противоположности, значений древних синкретичных корней» [1, 229]. Например, слова «жувон» в словаре изъясняется как «на узбекский язык взята форма таджикского разговорного языка» [2, 99]. Также в этом словаре приводится такой примечание: «В ТжРС первое значение данной лексемы даётся как «молодая» (как прилагательное) и второе значение изъясняется как «юноша» (как существительное). В современном узбекском языке лексема «жувон» трактуется по-другому «замужняя молодая женщина (ЎТИЛ, I, 290)» [2, 99].

По степени точности противопоставления различается полная и неполная энантиосемия.

Полная энантиосемия. В лексеме «тушмоқ» взаимопротивопоставляются семы «йўқ бўлмоқ» (исчезать) и «пайдо бўлмоқ» (появляться). Например, Сочи тушмоқ. (выпадают волосы). Сочига оқ тушмоқ. (Появилась седина на волосах).

Неполная энантиосемия. В составе семемы лексемы “қотмоқ” имеются антонимические семы “тўхтовсиз қаттиқ кулиш ҳолати” (состояние беспрестанного сильного смеха) и “йиглаш ҳолати” (состояние плача). Например, “Унинг гапига роса қотдик” (Долго и сильно смеялись над его словами). “Бола қотиб-қотиб йиғлар эди” (Ребёнок сильно плакал). Энантиосемия наблюдается и среди оценочных семов лексемы. Например, лексема «давангирдай» при обозначении значения «плечистый, сильный» выражает положительную оценку. «Ўн олти ёшга тўлганда, Раҳматулло давангирдай йиғитга айланди». (Шарқ юлдузи). (В шестнадцать лет Раҳматулло стал широкоплечим, сильным, рослым юношей (Шарқ юлдузи)). Значение “неуклюжий, грубый, широкий в костях” выражает отрицательную оценку человека. “Ашурбой ака ҳаддан ташқари дароз, серғушт, суюқлари бузуқ, давангирдай одам эди (Р. Файзий. Ҳазрати инсон)”. (Ашурбай ака был слишком высоким, упитанным, мясистым, неуклюжим человеком (Р. Файзий. Ҳазрати инсон)). Энантиосемию можно встретить и среди значений многозначных слов. Например, лексема «бало» (беда) в своём прямом значении обозначает отрицательную оценку: «бошга бало бўлди» (Бедой свалилось на голову). Когда употребляется в переносном значении, даётся положительная оценка: «бало қиз» - (Ловкая, умелая девчонка).

Энантиосемия при словах с переносным значением имеет следующие переносы значений

Метафора. К примеру, “йўлнинг боши”- (начало дороги) тот конец, начало или этот конец, завершение дороги.

Когда перенос значений у лексем происходит на основе иронии, скрытой насмешки, тоже возникает явление энантиосемии. Например, лексема «билагон» (всезнающий) в предложении билагон бола (Он всезнающий мальчик) имеет семы “отличник, знающий”. Пример, У жуда “билагон” бола (Он “всезнающий” мальчик) содержится значение “ничего не знающий, двоечник”.

В лингвистике энантиосемия существует в виде языковой и речевой единицы и исследуется как единица выражающая противоположные значения. Но явление энантиосемии в основном проявляется в устной речи. По использованию в речи различаются стилистически нейтральный и стилистически характерный виды энантиосемии.

Стилистически нейтральный вид. Например, “уч” (конец) в значении “начало” и “конец”. Аравадагилар дарров тушиб, кўчанинг икки учига қараб кетди (М. Исмоилий. Фаргона. Т.о.); (Сидящие на телеге быстро слезли и пошли на начало и крнец улицы. (М. Исмоилий. Фаргона. Т.о.)). Здесь выражение “кўчанинг учи” обозначает начало и конец улицы. Стилистически характерный вид.

Например, лексема “*қирсинлар, келсинлар*” (*приходите, входите*), кроме повелительного значения, имеет семы “*уважение*”, “*неуважение*” (насмешка-ирония). В официальном стиле в большинстве случаев употребляется в значении уважения. В разговорной речи содержит ироническое, иносказательное выражение. Лексема “*уйли*” (*имеющий дом, крышу*) является полисемемической. В основном употребляется в разговорной речи. В одной семеме обозначает сему “*имеет жену*”, в другой – сему “*имеет мужа*”. Например, “*уйли эркак*” – *женатый мужчина*. “*уйли хотин*” – *замужняя женщина*.

Художественный стиль также богат энантиосемией. Например, “*гулни гулга қўш*” (*Мақол*). *Соедини цветок с цветной*. (*Пословица*). Здесь подразумевается сема “*парень*” и “*девушка*”.

Среди частей речи энантиосемия часто встречается у существительных, прилагательных, глаголов, также она наблюдается и среди значений окончаний.

Энантиосемия бывает и в значениях производных и призывных слов. У непроизводных слов. Лексема “*ўр*” имеет противоположные семы “*жарлик, чуқурлик, ўра*” (*обрыв, глубина, яма*) и «*тепалик, баландлик*» (*возвышенность, холм*) *Ўрга тушиб кетмоқ*. (*Упасть в яму*); *Ўзига қолса, шаҳар деб, қир ошиб, ўр ошиб ўтирмасди-ю..* (*Н. Норқобилов. Бекатдаги оқ уйча*) – (*Была бы своя воля, не ходил бы по горам, по холмам*).

У производных слов. В лексеме “*иштончанг*” противопоставляются семы “*имеющий штаны*” и “*не имеющий штанов, без штанов*”. Эти значения выражаются с помощью суффикса «-чанг». *Саидий қайтиб келганида, ҳамхужраси Эҳсон тор ва дим уйда иштончанг димиқиб ўлтириб, мутулаа қилар эди* (*А. Қаҳҳор. Сароб*). (*Когда Саидий вернулся, сосед по келью Эхсон, сидя в штанах в узкой и душевой комнате, читал что-то*) (*А. Қаҳҳор. Сароб*). Здесь наблюдается сема “*имеет штаны*”; *Авазнинг хаёлидан бир-биридан машўм, юракни тилка-пора қилувчи манзаралар кетмай қолди. Бир қапада кеча иштончанг, ориқ бир бола “нанна” дея йиглаб, дастурхонга қўл чўзди* (*С. Сиёев. Аваз*). *Аваз не мог забыть раздирающие душу картины. В одной лачуге вчера мальчик один, худой, без штанов, плача и прося хлеб, протянул руку к столу* (*С. Сиёев. Аваз*). В данном примере лексема «*иштончанг*» имеет сему «*без штанов, не имеющий штанов*».

Энантиосемия характерна полисемемическим лексемам, похожим по форме омонимии, по содержанию – антонимии. Но в корне отличается от них. В языкознании имеются несколько научных работ, отражающих их общие и отличительные черты [3, 87; 7, 34; 10, 24].

Некоторые учёные отрицают антонимию внутри слова и считают энантиосемию разновидностью омонимии [5, 64]. С. Усмонов [8, 33] допускает возможность называть энантиосемию одноформенными антонимами, омонтонимами. Ш. Рахматуллаев: «*Данное явление правильнее было бы оценить не как антонимическое отношение, а как явление, происходящее в многозначной среде*» [3, 87].

В некоторых работах это явление называется энантиосемией и даётся такое примечание: эн- «внутри», анти- «противоположный», оним- «наименование» [6, 9].

Энантиосемия имеет хотя по содержанию противоположные, но по форме одинаковые, то есть два противоположных значения одного и того же слова. Антонимии же это лексемы, разные по форме, противоположные по значению. Энантиосемия не считается омонимам, хотя это лексемы, по форме одинаковые. Потому что омонимами бывают разные моносемемические, полисемемические лексемы, по содержанию разные, лишь совпадающие по форме. Энантиосемия наблюдается в среде семем, только эти семы должны быть объединены в одну лексему.

Значит, как утверждалось вверху, энантиосемия встречается среди полисемемических лексем и изучается только в рамках полисемантических слов.

Список литературы / References

1. *Новиков Л.А.* Избранные труды. Том I. Проблемы языкового значения. М.: Изд-во РУДН, 2001. С. 229-232.
2. *Рахматуллаев Ш.* Ўзбек тилининг этимологик луғати. Том III. Тошкент “Универстет”, 2009. 99-бет.
3. *Рахматуллаев Ш.* Ҳозирги адабий ўзбек тили I том. 87-бет “Мумтоз сўз”, 2010.
4. *Шмелев Д.Н.* Современный русский язык. Лексика. М.: Просвещение, 1977. С. 208.
5. *Шанский Н.М.* Лексикология современного русского языка. М. Прсвещение, 1964. С. 64.
6. *Ганеев Б.Т.* Первоначальная энантиосемия и диффузность в языке. Вестник ОГУ. № 4, 2003. С. 9.
7. *Одилов Ё.* Энантиосемия ходисаси ва унинг лингвистик тадқиқи. Тил ва адабиёт таълими. 2013. 1-сон. Б. 34.
8. *Усмонов С.* Антонимлар. Ўзбек тили ва адабиёти масалалари, 1958. 2-сон. Б. 33.
9. *Кравцова В.Ю.* Энантиосемия лексических и фразеологических единиц: (язык и речь): Дисс... канд. филол. наук. Ростов-на-Дону, 2006. С. 20.
10. *Махмутова Л.Р.* Основные типы энантиосемия в современном русском языке. Автореферат дисс. Канд. филол. наук. Казань, 2009. С. 24.